

FEAST OF THE PRESENTATION OF THE LORD

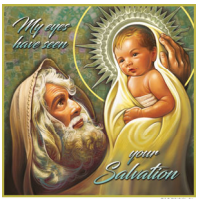
Święto Ofiarowania Pańskiego

February 2, 2025



Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@polishcenter.org * website: www.polishcenter.org*



FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME FEBRUARY 2, 2025

A light of revelation to the Gentiles,
and glory for your people Israel. —Luke 4:18

LEARNING FROM SIMEON AND ANNA



The description of the Presentation, like the rest of the stories about the infancy of Jesus, was probably shaped by the early liturgy of the Christian movement. Other parts of the gospel are based on more solid information, such as sermons and written traditions gathered by the Gospel writers. There is no trace of

this “gathering” process in the infancy narratives, which modern biblical scholarship now treats as edifying stories which Matthew and Luke were inspired to write, to provide a spiritual background for the public ministry of Jesus. These infancy stories were carefully interspersed with citations from the Jewish scriptures and are like mini dramas written for the community and perhaps acted out by children (just as the infancy narratives often are today). They are not to be dismissed as pure fiction, but should be respected for what they are: edifying stories told to enshrine their faith in who and what they knew Jesus to be. The elderly pair in today’s Gospel give voice to the early Christian faith – and our faith too.

Mary and Joseph must have often pondered, as did Simeon and Anna, wondering what destiny lay ahead for their child. Like most parents, they probably had high hopes for him, which are echoed in the words of Anna, while the prophecy of Simeon contains a somewhat more ominous tone.

Incidentally, the custom of blessing candles today comes from an ancient Roman custom. The special location (“station”) for celebrating today’s feast was a church in the ruins of the Forum called Santa Maria in Foro and, since it was in the dark of wintertime, the people used lighted candles to find their way among the ruins. The devotion to the baby Jesus, as the Light of the World, presents him as one who overcomes the darkness.

Both Simeon and Anna have something to show us about how to receive the Lord. Simeon’s response on meeting the infant Jesus was a hymn of praise to God. His prayer is included in Compline, the church’s official night prayer. Anna’s response was to speak about Jesus to others, especially to those who were waiting for God’s help in time of need. While Simeon worshipped, Anna bore witness, calling others to Jesus.

Today’s feast invites us to welcome the Lord in prayer and in witness. We thank our loving God for the gift of his Son, the light of the world. We share our joy with others because the Lord who entered his temple has entered our lives too. Today we learn from Simeon and Anna how to welcome his gracious coming.

Today’s Readings: *Mal 3:1-4; PS 24:7, 8, 9, 10; Heb 2:14-18; Lk 2:22-40*

— Internet

TREASURES FROM OUR TRADITION

When the custom of the stationary liturgies was revived in the city of Rome in the early days of the twentieth century, the papal liturgy for Good Friday was appropriately housed in the stationary church of *Santa Croce in Gerusalemme*, the Holy Cross of Jerusalem.

The church is off the tourist track today, but true pilgrims would never miss it. It stands on the grounds of the Sessorian Palace, the home of the Empress St. Helena, mother of Constantine. She dedicated her life to finding the true cross of Christ in Jerusalem, and desired to found a church in Rome for people who could not make the long and dangerous trip to the Holy Land. Eventually, it came to house relics of the cross. When the pope fled the city of Rome for Avignon, the religious institutions of Rome collapsed and the church was abandoned. Centuries later it was given into the care of monks. Amazingly, it concealed a forgotten treasure. In 1492 repairmen took down a brick wall and discovered a niche with the inscription “Title of the Cross,” and within, an ancient wooden tablet on which was carved the inscription dictated by Pilate for the cross of Christ in Hebrew, Latin, and Greek. No one is certain that this is authentic, although its discovery was enough to give the church great prestige among pilgrims. The veneration of the relic of the cross located here was a factor in shaping our restored Holy Week.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co

CANDLEMAS DAY AND THE GROMNICA “THUNDER CANDLES” IN POLAND



The Candlemas Day is celebrated on February 2nd, and marks the end of a carnival (zapusty). That day is also officially the last day of the Christmas season and the last occasion to sing the traditional carols together – also the day when all the remaining Christmas decorations should be removed (in Poland the Christmas trees are very often kept in houses through January).

The important symbolic accessories connected to this holiday is the “gromnica”, sacred candles carrying the blessed fire. The name of these candles is derived from the word grom (thunder). These candles are long and relatively thick, often decorated with religious inscriptions and images. In many Polish folk beliefs gromnica is compared to a human, and its wick to a soul. It’s believed that gromnica symbolizes the light of life, and the triumph of soul and mind over body and flesh.

Each Christian household in Poland has at least one of the ‘thunder candles’ stored carefully for this holiday and other special occasions. They are always lit up for the most important ceremonies such as Christening, First Communion, Confirmation, Anointing and to guard in times of peril. They are also lit up by a deathbed during a vigil (czuwanie).

— “Lamus Dworski”



FIRST FRIDAY OF THE MONTH FEBRUARY 7, 2025

Adoration of the Holy Sacrament
Until 10 am and 5 pm—9 pm
Mass at **8:30 am** in English

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, Święto Ofiarowania Pańskiego

Czytania: *Ml 3:1-4; PS 24:7, 8, 9, 10;*

Hbr 2:14-18; Łk 2:22-40



Dzisiejsze święto jest przede wszystkim wielkim pytaniem o naszą religijną postawę. W pierwszym rzędzie ma ona polegać na wiernym wypełnianiu woli Bożej.

Maryja i Józef to wspaniałe przykłady osób, które zawsze stawiały się na wezwanie Stwórcy i przez całe życie wypełniały Jego wolę. Przybywają – jak słyszeliśmy – do świątyni, bo Bóg tak wyraźnie zarządził, a oni w woli Bożej są zakochani i w niej pokładają całą nadzieję. Święty Łukasz podkreśla aż cztery razy, że wszystko wypełnili według Prawa Pańskiego, a więc postąpili tak, jak Bóg polecił. Podobną postawę zaprezentowali także starzec Symeon i prorokini Anna.

Człowieka winno cechować pragnienie zachowania Prawa Pańskiego każdego dnia, w każdej sekundzie. Znałe jest powiedzenie: „Jak człowiek żyje, tak się modli”. I odwrotnie: „Jak się modli, tak żyje”. Czy więc moja religijna postawa jest wielbieniem czy znieważaniem Boga? Czy chcę wypełniać Jego wolę całym sercem i rzeczywistość się w to angażuję, czy może podchodzę do niej wybiórczo, tak jak mi się w danej chwili podoba? Odpowiedz na te pytania każdy z nas musi dać sam, kiedy patrzy retrospektywnie na swoje życie, jak i przez pryzmat uczestnictwa we Mszy św.

Prorok Malachiasz mówi o wejściu Boga do świątyni. Używa słów bardzo znamienitych: „nagle przybędzie do swej świątyni Pan, którego wy oczekujecie, i Anioł Przy mierza, którego pragniecie” (*Ml 3,1*). Zaś św. Łukasz, mówiąc o Symeonie, przedstawia go słowami: „A żył w Jerozolimie człowiek imieniem Symeon. Był to człowiek sprawiedliwy i pobożny, wyczekiwał pociechy Izraela, a Duch Święty spoczywał na nim” (*Łk 2,25*). Zatem dopiero pełnienie woli Bożej – we wszystkim i do końca – rodzi właściwe pragnienia człowieka. Bo jeżeli naprawdę wypełniam wolę Ojca Niebieskiego, to między mną a Nim rodzi się więź i bezkresna przestrzeń pragnienia i oczekiwania. Czy więc naprawdę jestem człowiekiem religijnym? Jakie są moje pragnienia i oczekiwania? Czego się od Boga spodziewam? Czy w ogóle się czegoś spodziewam?

Takie pragnienia miał Symeon. Nie dziwi więc jego obecność w świątyni w chwili, gdy Józef i Maryja wchodzi do niej z Jezusem. Wykonuje on istotny i najbardziej sensowny gest: bierze Jezusa w swoje ramiona. Człowiek prawdziwie religijny przyjmuje Jezusa do serca zarówno w czasie Eucharystii, jak i podczas modlitwy. Czyni to po to, aby wraz z Nim iść przez życie. Autor Listu do Hebrajczyków pisze wspaniałe słowa: „[Bóg] nie aniołów przygarnia, ale przygarnia potomstwo Abrahamowe” (*Hbr 2,16*). Wiemy, że Abraham jest ojcem wierzących, a więc Bóg przygarnia każdego, kto wierzy. A na-

wet gdy ktoś nie wierzy i jest daleko od Niego, to On wciąż go szuka i pragnie przygarnąć do siebie. To jest też bardzo ważny element religijnej postawy. Czy dziś po przebudzeniu pierwsza myśl była skierowana ku Bogu? Czy już wówczas zapragnąłem pójść na Mszę św., a więc na spotkanie ze Stwórcą, który stale się o mnie troszczy?

Zrozumiałem, że dzięki miłości Boga jestem otoczony Jego opieką, dlatego nie mogę nie przygarnąć Go do serca. Wszak jestem spragniony Boga i przygotowany na Jego przyjęcie przez zachowywanie przykazań, rad i wskazań oraz przez wielkość pragnienia, oczekiwania i spodziewania się. Tym żyłem, idąc do świątyni, tym żyję, będąc w niej. Moja radość dojdzie do szczytu, kiedy Jezus wezwie: Chodź! Bierz i jedz – to jest moje Ciało (por. *Mt 26,26*). Chcę, abys Mnie wziął, tak jak wziął Mnie wtedy Symeon, i żebyś ze Mną poszedł, tak jak on chodził ze Mną pełen Ducha Świętego. Dlatego wiedział, kiedy i gdzie ma przyjść oraz co ma zrobić. Ja chcę wyjść z Tobą poza drzwi świątyni i iść dalej! Mam moc, by wspierać cię we wszystkim i poprowadzić cię zmiennymi drogami twojego życia – tymi pełnymi radości, ale i boleści, tymi pewnymi i niepewnymi, zarówno kiedy Mi ufasz, jak i wtedy, gdy budzą się w tobie wątpliwości. Mam moc wszędzie cię poprowadzić! Ale czy zechcesz zabrać Mnie ze sobą? Czy zechcesz Mi zaufać, czy raczej będziesz dalej ufał sobie, swojej sile, inteligencji, przemyślności i układaniu wszystkiego według siebie? Jeśli pójdziesz sam, to zawsze będziesz błądził! Jeśli zaś pójdziemy razem, dojdiesz do celu.

Oto niesamowite zaproszenie, które Bóg kieruje do każdego z nas. Tu nie chodzi o zamierzczłą historię, która opowiada, że Bóg przygarnia potomstwo Abrahamowe, ale o oczywistą prawdę, że On dziś mnie poszukuje, pragnie, przygarnia i miłuje zazdrosną miłością. Jaka jest zatem moja odpowiedź? Czy wezmę Jezusa tak, jak wziął Go Symeon? Czy będę o Nim mówił wszystkim jak prorokini Anna? Czy wezmę Go do swojego serca z takim pragnieniem, oczekiwaniem, fascynacją i szczęściem jak Symeon i Anna i – co najważniejsze – czy przeżyję z Jezusem nie tylko ten tydzień, ale całe życie? Czy pozwolę Mu, aby mnie wciąż prowadził, abym przychodził na każdą Eucharystię bogatszy o to wszystko, co wspólnie przeżyliśmy? Jeżeli na to pozwolę, to umocni się moja wierność i pragnienie Boga będzie o wiele większe.

Oto cały sens tego święta, które dzisiaj przeżywamy. Bóg, wprowadzając swojego Syna do świątyni, wzbudza w Maryi i Józefie oraz w Symeonie i Annie wielkie zdziwienie, ale też napęlnia ich radością i ogromnym entuzjazmem. Oni nie pozostają obojętni wobec tego, co się dokonuje, co zobaczyli i usłyszeli.

Pamiętajmy, że Bóg względem każdego z nas ma moc czynienia cudów! Czy jednak znajdzie On wiarę na ziemi, gdy przyjdzie...
— ks. Kazi-



**PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA
7 LUTEGO 2025 R.**

Adoracja Najświętszego Sakramentu

17:00—21:00

Msza Św. o godz. 19:30

ST. THOMAS AQUINAS—28 JANUARY



Thomas was born during 1225 into a noble family, having relatives among the rulers of the Holy Roman Empire. At age five, Thomas was sent to study at Monte Cassino, the abbey founded by St. Benedict.

The boy's intellectual gifts and serious disposition impressed the monks, who urged his father to place him in a university by the time he was 10. At the University of Naples, he learned philosophy and rhetoric while

taking care to preserve his morals against corruption by other students.

It is said that a hermit, before Thomas' birth, told Theodora that she would have a son who would enter the Dominican Order "and so great will be his learning and sanctity that in his day no one will be found to equal him." In his adolescence, Thomas' friendship with a holy Dominican inspired him to join them.

His family, however, did not envision the brilliant young man as a penniless and celibate preacher. His brothers kidnapped him from the Dominicans, took him to the family's castle, and at one point even sent a woman to seduce him – whom Thomas drove out by brandishing a poker from the fireplace.

Under pressure from both the Pope and the Holy Roman Emperor, Thomas' brothers allowed him to escape from captivity. He traveled to Rome and received the Pope's blessing upon his vocation, which would soon take him to Paris to study with the theologian later canonized as Saint Albert the Great.

Thomas' silent demeanor caused other students to nickname him "the Dumb Ox." Albert, however, discovered that the young man was a brilliant thinker, and proclaimed: "We call him the Dumb Ox, but he will give such a bellow in learning as will be heard all over the world."

By the time he was 23, Thomas was teaching alongside his mentor at the university of Cologne. During 1248, he published his first commentaries on the pre-Christian Greek philosopher Aristotle, whose insights on nature, logic, and metaphysics would inform Thomas' approach to Catholic theology.

St. Thomas' best-known achievements, are his works of theology. These include the *Summa Contra Gentiles*, the *Compendium Theologiae*, and the great *Summa Theologiae* – which was placed on the altar along with the Bible at the 16th century Council of Trent for easy reference during discussions.

In December 1273, however, the scholar proclaimed that he could write no more, following a mystical experience in which he said he had "seen things that make my writings look like straw." But he complied with a request to attend the Council of Lyon to help reunite the Latin and Greek churches.

St. Thomas Aquinas died on March 7, 1274. His last words were "Be assured that he who shall always walk faithfully in (God's) presence, always ready to give him an account of all his actions, shall never be separated from him by consenting to sin."

He was canonized in 1323, and made a Doctor of the Church in 1567. In 1965, the Second Vatican Council taught that seminarians should learn "under the guidance of St. Thomas," in order to "illumine the mysteries of salvation as completely as possible."

—thecatholictelegraph.com

ŚW. TOMASZ Z AKWINU – 28 STYCZNIA

urodził się w roku 1225 w rodzinie szlacheckiej, mającej krewnych wśród władców Świętego Cesarstwa Rzymskiego. W wieku pięciu lat Tomasz został wysłany na studia do Monte Cassino, opactwa założonego przez św. Benedykta.

Zdolność intelektualna i poważne usposobienie chłopca wywarły wrażenie na mnichach, którzy namawiali ojca, aby umieścił go na uniwersytecie, gdy miał 10 lat. Na Uniwersytecie w Neapolu uczył się filozofii i retoryki, dbając jednocześnie o to, aby chronić swoją moralność przed zepsuciem ze strony innych studentów.

Mówi się, że pustelnik jeszcze przed narodzinami Tomasa powiedział Teodorze, że będzie miała syna, który wstąpi do zakonu dominikanów, „a jego wiedza i świętość będą tak wielkie, że za jego czasów nie będzie nikogo, kto by mu dorównał”. W młodości przyjaźń Tomasa ze świętym dominikaninem zainspirowała go do przyłączenia się do nich.

Jednak jego rodzina nie wyobrażała sobie genialnego młodego człowieka jako kaznodziei żyjącego w celibacie i bez środków do życia. Bracia porwali go z rąk dominikanów, zabrali na rodzinny zamek, a w pewnym momencie nawet wysłali, żeby go uwiodła kobieta – którą Tomasz wypędził wymachując pogrzebaczem z kominka.

Pod naciskiem papieża i cesarza rzymskiego bracia Tomasa pozwolili mu uciec z niewoli. Udał się do Rzymu i otrzymał od papieża błogosławieństwo dla swego powołania, które wkrótce przeniosło go do Paryża, aby studiować u teologa kanonizowanego później jako św. Albert Wielki.

Cicha postawa Thomasa sprawiła, że inni uczniowie nadali mu przydomek „Głupi Wół”. Albert jednak odkrył, że młody człowiek był błyskotliwym myślicielem i oznajmił: „Nazywamy go Głupim Wołem, ale w nauce będzie tak ryceć, że będzie słyszalny na całym świecie”.

W wieku 23 lat Thomas wykładał wraz ze swoim mentorem na uniwersytecie w Kolonii. W roku 1248 opublikował swoje pierwsze komentarze na temat przedchrześcijańskiego greckiego filozofa Arystotelesa, którego spostrzeżenia na temat natury, logiki i metafizyki wpłynęły na podejście Tomasa do teologii katolickiej.

Najbardziej znanymi osiągnięciami św. Tomasa są jego dzieła teologiczne. Należą do nich *Summa Contra Gentiles*, *Kompendium Teologiczne* i wielka *Summa Theologiae* – która została umieszczona na ołtarzu wraz z Biblią podczas XVI-wiecznego Soboru Trydenckiego, aby ułatwić korzystanie z niej podczas dyskusji.

Jednakże w grudniu 1273 roku uczony oświadczył, że nie może już pisać po mistycznym doświadczeniu, podczas którego, jak stwierdził, „widział rzeczy, przez które moje pisma wyglądają jak słoma”. Spełnił jednak prośbę o przybycie na sobór w Lyonie, aby pomóc w ponownym zjednoczeniu Kościoła łacińskiego i greckiego.

Św. Tomasz z Akwinu zmarł 7 marca 1274 r. Jego ostatnie słowa brzmiały: „Bądź pewien, że ten, kto zawsze będzie wiernie postępował w obecności (Boga), zawsze gotowy zdać Mu sprawę ze wszystkich swoich czynów, nigdy nie zostanie od Niego oddzielony przez przyzwolenie na grzech.”

Został kanonizowany w 1323 r., a w 1567 r. mianowany doktorem Kościoła. W 1965 r. Sobór Watykański II nauczał, że seminarzyści powinni uczyć się „pod przewodnictwem św. Tomasa”, aby „w jak najpełniejszy sposób rozjaśniać tajemnice zbawienia”.
—thecatholictelegraph.com

ŚWIĘTA AGATA, DZIEWICA I MĘCZENNICZKA—5 LUTEGO

Agata (etymologicznie: "dobra") zwana Sycylijską jest jedną z najbardziej czczonych w chrześcijaństwie świętych. Wiadomości o niej mamy przede wszystkim w aktach jej męczeństwa. W pierwszych wiekach chrześcijaństwa istniał bowiem zwyczaj, że sporządzano akta męczenników; większość z nich nie doczekała do naszych czasów. Akta męczeństwa Agaty pochodzą dopiero z V wieku.

Według opisu męczeństwa Agata urodziła się w Katanii na Sycylii ok. 235 r. Po przyjęciu chrztu postanowiła poświęcić się Chrystusowi i żyć w dziewictwie. Jej wyjątkowa uroda zwróciła uwagę Kwincjana, namiestnika Sycylii. Zaproponował jej małżeństwo. Agata odmówiła, wzbudzając w odrzuconym senatorze nienawiść i pragnienie zemsty. Trwały wówczas prześladowania chrześcijan, zarządzane przez cesarza Decjusza. Kwincjan aresztował Agatę. Próbował ją zniesławić przez pozbawienie jej dziewiczej niewinności, dlatego oddał ją pod opiekę pewnej rozpustnej kobiety, imieniem Afrodyssa. Kiedy te zabiegi spełzyły na niczym, namiestnik skazał Agatę na tortury, podczas których odcięto jej piersi. W tym czasie miasto nawiedziło trzęsienie ziemi, w którym zginęło wielu pogan. Przerażony namiestnik nakazał zaprzestać mąk, gdyż dostrzegł w tym karę Bożą. Ostatecznie Agata poniosła śmierć, rzucona na rozżarzone węgle, 5 lutego 251 r.

Jej ciało chrześcijanie złożyli w bezpiecznym miejscu poza miastem. Papież Symmachus (+514) wystawił ku jej czci w Rzymie przy Via Aurelia okazałą bazylikę. Kolejną świątynię w Rzymie poświęcił jej św. Grzegorz Wielki w roku 593. Wreszcie papież Grzegorz II (+ 731) przy bazylice św. Chryzogona na Zatybrzu wystawił ku jej czci trzeci rzymski kościół. Dowodzi to wielkiej czci, jaką otaczano ją w owych czasach. Obecnie ciało Agaty znajduje się w katedrze w Katanii. Wielkiej czci doznają jej relikwie, m.in. welon, dzięki któremu, jak niesie podanie, Katania niejedną raz miała doznać ocalenia. W dzień św. Agaty w niektórych okolicach poświęca się pieczywo, sól i wodę, które mają chronić ludność od pożarów i piorunów. Poświęcone kawałki chleba wrzucano do ognia, by wiatr odwrócił pożar w kierunku przeciwnym. W dniu jej pamięci karmiono bydło poświęconą solą i chlebem, by je uchronić od zarazy. Św. Agata jest patronką Sycylii, miasta Katanii oraz ludwisarzy. Wzywana przez kobiety karmiące oraz w chorobach piersi. —brewiarz.pl

ST. AGATHA, VIRGIN AND MARTYR

Agatha of Sicily (c. 231 – 251 AD) is a Christian saint. Agatha was born in Catania, part of the Roman Province of Sicily, and was martyred c. 251. She is one of several virgin martyrs who are commemorated by name in the Canon of the Mass.

Agatha is the patron saint of Catania, Molise, Malta, San Marino, Gallipoli in Apulia, and Zamarramala, a municipality of the Province of Segovia in Spain. She is also the patron saint of breast cancer patients, martyrs, wet nurses, bell-founders, and bakers, and is invoked against fire, earthquakes, and eruptions of Mount Etna. —internet

STS. PAUL MIKI AND COMPANIONS, MARTYRS—6 FEB

The Twenty-Six Martyrs of Japan were a group of Catholics who were executed by crucifixion on February 5, 1597, in Nagasaki, Japan. Their martyrdom is especially significant in the history of the Catholic Church in Japan.

A promising beginning to Catholic missions in Japan – with perhaps as many as 300,000 Catholics by the end of the 16th century – met complications from competition between the missionary groups, political difficulty between Portugal and Spain and factions within the government of Japan. Christianity was suppressed and it was during this time that the 26 martyrs were executed. By 1630, Catholicism had been driven underground. When Christian missionaries returned to Japan 250 years later, they found a community of "hidden Catholics" that had survived underground.

On August 15, 1549, the Jesuit fathers Francis Xavier (later canonized by Gregory XV in 1622), Cosme de Torres, and Juan Fernández arrived in Kagoshima, Japan, from Portugal with hopes of bringing Catholicism to Japan. On September 29, St. Francis Xavier visited Shimazu Takahisa, the daimyō of Kagoshima, asking for permission to build the first Catholic mission in Japan. The daimyō agreed in hopes of creating a trade relationship with Europe.

The shogunate and the imperial government at first supported the Catholic mission and the missionaries, thinking that they would reduce the power of the Buddhist monks and help trade with Spain and Portugal. By the late 1500s, the government had begun to grow wary of foreign influence; the shogunate was also concerned about colonialism. The government increasingly saw Catholicism as a threat, and started persecuting Catholics. Christianity was banned and those Japanese who refused to abandon their faith were killed.

In the aftermath of the San Felipe incident of 1596, 26 Catholics – four Spaniards, one Mexican, one Portuguese from India (all of whom were Franciscan missionaries), three Japanese Jesuits, and 17 Japanese members of the Third Order of St. Francis, including three young boys who served as altar boys for the missionary-priests – were, on the orders of Toyotomi Hideyoshi, arrested in January 1597, tortured, physically mutilated, and paraded through villages across Japan, then on February 5, 1597, executed by crucifixion, impaled with lances while tied to crosses on a hill that overlooks Nagasaki city.

Miki was arrested and jailed with his fellow Catholics, who were later forced to march 966 kilometers (600 miles) from Kyoto to Nagasaki; all the while singing the Te Deum. On arriving in Nagasaki – which today has the largest Catholic population in Japan – Miki had his chest pierced with a lance while tied to a cross on 5 February 1597.

He preached his last sermon from the cross, and it is maintained that he forgave his executioners. Crucified alongside him were Joan Soan (de Gotó) and Santiago Kisai, also of the Society of Jesus; along with twenty-three other clergy and laity, all of whom were canonized by Pope Pius IX in 1862.

ŚWIĘTO MATKI BOSKIEJ Z LOURDES SAKRAMENT NAMASZCZENIA CHORYCH



Kościół, który otrzymał od Pana zadanie uzdrawiania chorych, stara się je wypełniać zarówno przez opiekę, jaką otacza chorych, jak i przez modlitwę wstawienniczą, która im towarzyszy. Posiada on przede wszystkim

jeden specjalny Sakrament ustanowiony przez Chrystusa, przeznaczony do umocnienia osób dotkniętych chorobą (...) Stosowny czas na przyjęcie Sakramentu Chorych zachodzi w wypadku choroby, a zwłaszcza gdy choremu zagraża śmierć z powodu choroby lub starości. Ten sam wierny może przyjąć go powtórnie, ilekroć jest potrzeba. Istotą celebracji tego Sakramentu jest przede wszystkim namaszczenie czoła i rąk poświęconym olejem, oraz modlitwa kapłana, który prosi o specjalną łaskę tego Sakramentu.

Sakrament Namaszczenia Chorych udziela specjalnej łaski, która jednoczy wewnętrznie chorego z męką Chrystusa, dając mu pocieszenie, pokój, siłę, a także przebaczenie grzechów, jeśli chory nie mógł się wyświadczyć. Jeśli taka jest wola Boża, Sakrament ten prowadzi niekiedy także do ulgi w chorobie i uzdrowienia ciała. Sakramentu Namaszczenia Chorych mogą udzielać tylko kapłani (biskupi i prezbiterzy).

- Kompendium Katechizmu Kośc. Katolickiego.

OUR LADY OF LOURDES SACRAMENT OF ANOINTING OF THE SICK

The Church, which was commissioned by the Lord to heal the sick, seeks to fulfill it both through her care for the sick and through the prayer of intercession that accompanies them. Above all, it has one special sacrament instituted by Christ, intended to strengthen those who are sick (...). The appropriate time to receive the sacrament of the sick is in the case of sickness, and especially when the patient is in danger of dying from sickness or old age. The same believer can accept him again whenever necessary. The essence of the celebration of this Sacrament is primarily the anointing of the forehead and hands with blessed oil, and the prayer of the priest who asks for a special grace of this Sacrament.

The Anointing of the Sick gives a special grace that unites the sick person internally with the Passion of Christ, giving him comfort, peace, strength, and forgiveness of sins if the sick person could not go to confession. and heal the body. Only priests (bishops and priests) can administer the Anointing of the Sick. —Catechism Compendium



On Saturday February 8th and Sunday February 9th there will an opportunity to receive the Sacrament of Anointing of the Sick for those who are in need of the sacrament.

W niedzielę 13 lutego, na zakończenie mszy św. będzie możliwość otrzymania sakramentu namaszczenia chorych z okazji „Światowego Dnia Chorych” dla tych którzy go potrzebują.

Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM
Zofia Adamowicz
Karen Arandoña
Rachel Arandoña
Kyle Ardando
Sarah Arizon
Andrzejek&Michael Ashline
Avalon Asgari
Anna Bagnowska
Wiesława Barr
Jamie Barrett
Lois Barta
Pilar Bascope
Ronald Brozchinsky
Paul Budai
Charlotte Frances
Gregorio Cabotaje
Edward Cacho
Dora Carrillo
Peter Camacho Family
Jean Carter
Ashley&Connor Cooper
Lacie Cooper
Gina Cruz
Jadwiga Cywińska
Sylvia Derby
Adam Dolewski
Zdzisław Dolewski
Joe Doud
Mieczysław Dutkowski
Jacek Dzimski
Edmund F. Dzwigalski
Grzegorz Gąska
Anita and Mike Gilkey

Brooklyn Hamsley
Todd Hill
Tot Hoang
Dick Hoffman
Jackie Hoyt
Andrzej Hulisz
Marlena Hulisz
John Ibarra
Josephina Iearra
Jadwiga Inglis
Leonard Jakubas
Renee Jarecki
Ania Karwan
Katarzyna Gąska
Larry Klementowski
Kimberly & Family
Zbigniew Kostecki
Anent L.
Mary Laning
Danuta Łabuś
Monique Chmielewska
Lehman
Olli Marban
Marian Marek
Anthony Martinez
Antoinette Martinez
Amber Matrauga
Gail Morganti
Jarosław Musiał
Irene Nielsen
Monica Nava
Gloria Norton
Jerry Nicassio
Andrzej Niedojadło

Jacek Ozimski
Jarrod Pavlak
Mirosława Pawelczak
Anthony Palermo
Jan Piwko
Francis Ports
Benito Ramirez
Jerry Ramirez
Lourdes Rey
Joan Ritchie
Mickie Rizutto
Carlene Romeo
Robert Rosecrans
Henryk Ruchel
Elżbieta Rudzińska
Veronica Sequi
Debra Shewman
Maria Sowa
Jean & Mike Speakman
Matt Starbuck
Mary Strazdas
Adrienne Swinford
Halina Szmit
Grace Teodors
Teresa Turek
Unbom Children
Kelsie Wagner
Charlene Web
Bernadette Westphal
Alicja Wilczyńska
Patricia Yochum
Janina&Henryk Żelazewscy
Bogusia Zientek

WILDFIRE RELIEF/POMOC POGORZANOM

Bishop Vann, in collaboration with The Orange Catholic Foundation, has established the HELP LA: Wildfire Relief Fund to provide direct aid to parishes and ministries in the Archdiocese of Los Angeles that are supporting those most affected by the devastating wildfires.

Our 2nd collections for 2 weekends will be designated for this important cause. **God Bless for generosity!**

Nasza druga zbiórka będzie przeznaczona na ten ważny cel przez 2 niedziele. **Bóg zapłać za hojność!**

Save The Date

WORLD DAY OF THE SICK MASS

Presided by
The Most Reverend Timothy E. Freyer, D.D.
Auxiliary Bishop of Orange

SPONSORED BY THE ORDER OF MALTA

Saturday, February 8, 2025

10:00 AM

Christ Cathedral:
13280 Chapman Avenue
Garden Grove CA 92840

INCLUDING THE SACRAMENTAL RITE OF THE ANOINTING OF THE SICK

MASS SCHEDULE

Sat 2/1	4:00 pm	For the intention of the Polish Center Community
Sun 2/2	8:00 am	FIRST SATURDAY DEVOTION MASS
	9:30 am	+Shelley M. Koester on her recent passing from Dolores Scott
	10:30 am	+Czesław Turek od żony z rodziną +Józef Garczek w 3 rocznicę śmierci od córki Czesławy O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Marii Wrzesień +Zofia Kopydłowska od córki Grażyny +Józefa Orzechowska i +Leokadia Gaudyn od rodziny
		FIRST FRIDAY OF THE MONTH
Fri 2/7	8:30 am	+Kevin Starbuck and +Nick Wilson from their family
	7:30 pm	Za wszystkich parafian Polskiego Centrum
Sat 2/8	4:00 pm	+Dan Dakota and +Marion DeVoe from Armando and Sandy
Sun 2/9	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Maria i +Bolesław Niedojadło, +Joanna i +Wincenty Boryczko, +Anna i Marian Niedojadło od rodziny Niedojadło +Janina i +Jan Kosalko od syna z rodziną +Remiguisz Czajakajda od przyjaciół +Marek Bartłomowicz w 1 rocznicę śmierci od żony z rodziną
Sat 2/15	4:00 pm	+Barbara Woolfolk from her family +Bill Davis on anniversary of his passing from the Davis family
Sat 2/16	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Krzysztof Kowalski w 14 rocznicę śmierci od żony i córki z rodziną

NOTE OF APPRECIATION FROM TONY KRAWCZAK



Again thank you!

To the Polish Center community, thank you and dziękuję, so much for making last Saturday, January 25, so special. I am so proud to say that I enjoyed being an active member of this great community during the past 38 years.

—Tony Krawczak

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	The Presentation of the Lord
Monday:	St. Blaise, Bishop and Martyr
Tuesday:	St. Theophilus the Penitent
Wednesday:	St. Agatha, Virgin and Martyr
Thursday:	Sts. Paul Miki and Companions, Martyrs
Friday:	St. Richard
Saturday:	St. Jerome Emiliani
Sunday:	St. Alexander

A VOCATION VIEW:



Jesus, the King of glory, yet like us in all things but sin, comes to His temple to be a light for all the nations. God calls us to do the same. DIVINE WORD MISSIONARIES-SISTERS SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT 800-553-3321

RECYCLING PROGRAM

The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **February 8th and 9th** before and after all the Masses. The Knights will accept only aluminum beverage cans and plastic water and beverage bottles, **please no glass**. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.



Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
01/18 & 01/19/2025	\$ 8,450.00	\$ 3,030.00
	God bless for your generosity!	

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnekp@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass

Zespół Polanie
pod patronatem PNA zaprasza na

ZABAWĘ

W STYLU
LAT **80s**

02.08.2025

o godzinie 7pm

Cena biletu \$90 od osoby

w cenie wymieniony obiad przygotowany przez Panią Teresę,
stół biesiadny, domowe wypieki i zabawa przy dobrej muzyce DJ Lukasz

Informacje i zakup biletów u Kasi 562. 381. 4294
Zabawa dla osób powyżej 21 lat, daycare \$30 od dziecka.

Cały dochód przeznaczony na potrzeby Zespołu. Dziękujemy za wsparcie.

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Deacon: Dn. Jim Merle

Office Manager: Kathie Kudlo

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Tue/Thu 12:00 noon—4:00 pm

Sat 12:00 noon—4:00 pm

Sun 9:30 am —2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment